

Cellule COVID-19 Parc-Ex
Sous-groupe communications

Outils multilingues
avril 2020

- 1) [ACCESSS](#) : Information générale multilingue sur la COVID-19 (35 langues)
- 2) Comment se protéger du coronavirus (SIARI)
[Français](#) [Anglais](#) [Arabe](#) [Espagnol](#) [Créole](#) [Bengali](#) [Hindi](#) [Italien](#) [Mandarin](#) [Perse](#)
[Pulaar](#) [Russe](#) [Tagalog](#) [Tamoul](#) [Vietnamien](#) [Wolof](#)
- 3) Statuts d'immigration et accès aux soins (TCRI et [Médecins du monde](#))
[Français](#) [English](#) [Español](#) [Arabe](#) [Bengali](#) [Hindi](#) [Mandarin](#) [Perse](#) [Russe](#) [Tagalog](#)
[Tamoul](#) [Vietnamien](#) [Wolof](#)
Autres ressources sur le site web de la TCRI (pas traduites sauf certaines en espanol)
<http://tcri.qc.ca/nouvelles/402-covid-19-ressources-et-informations>
- 4) Ressources du CERDA pour adults/parents/enfants
https://cerda.info/?fbclid=IwAR2GIAL2D-mK8dhYTe5S4t6Pz2-ojGqc1aSK_M89Moid-bQ3cdm0nRtWsEY#bien-etre
Élise Gravel (2020). Le coronavirus, c'est quoi?
[Français](#) / [Anglais](#) / [Espagnol](#) / [Arabe](#) / [Farsi](#) / [Pendjabi](#) / [Hindi](#) / [Swahili](#) / [Créole Haïtien](#)
COVID-19 : comment prendre soin de mon enfant?
[Français](#) / [Anglais](#) / [Espagnol](#) / [Arabe](#) / [Farsi](#) / [Pendjabi](#) / [Hindi](#) / [Swahili](#) / [Créole Haïtien](#)
Et les réfugiés ? Facteurs de stress post-migratoires et COVID-19
[Français](#) / [Espagnol](#) / [Arabe](#) / [Anglais](#) / [Farsi](#) / [Créole Haïtien](#) / [Swahili](#) / [Pendjabi](#) / [Hindi](#)
- 5) Documents du Gouvernement du Canada :
 - [À propos de la maladie à coronavirus](#) (Disponible en 25 langues)
 - [Comment s'isoler chez soi ?](#) (Disponible en 21 langues)
 - [Éviter la propagation – Laver vos mains](#) (Affiche disponible en 25 langues)
 - [Éloignement physique](#) (Disponible en 7 langues)
 - [Les populations vulnérables et le COVID-19](#) (Disponible en 22 langues)
 - [Soyez-prêt \(COVID-19\)](#) (Disponible en 25 langues)
 - [Prévention de la COVID-19 sur les lieux de travail](#) (Disponible en 30 langues)
 - [Intervention pancanadienne face à la COVID-19](#) (Disponible en 7 langues)
 - [Conseils aux soignants](#) (Disponible en 22 langues)
 - [Renseignez-vous sur les faits](#) (Disponible en 19 langues)

- 6) Infographie multilingue du MIFI, consignes de base (On reste à la maison et on sauve des vies)
<http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/fr/informations/actualites/actualites-2020/covid-19-images.html>
français Anglais - English Arabe - العربية Créole Espagnol - Español
Farsi - فارسی Grec - Ελληνικά Hébreu - עברית Italien - Italiano Mandarin - 國語Portugais -
Português Roumain - Română Russe - Русский Tagalog - Tagalog
Vietnamien - Tiếng Việt Nam Yiddish - יידיש
- 7) [Outil multilingue pour le triage des patients](#) à l'hôpital
- 8) Outils multilingues de Toronto [Health design studio \(Toronto\)](#) : Outils Isolement à la maison et Auto-soins traduit en plus de 30 langues. (Attention certains autres outils contiennent des informations s'appliquant seulement à Toronto)
- 9) Manuela Molina - Allô! Je suis un virus... (25 langues)
<https://www.mindheart.co/descargables>
- 10) Campagne contre la violence conjugale : Affiches pour "opération voisinage" (20 langues)
<http://www.alliance2e.org/wordpress/2020/04/01/covid-19-operation-voisinage/>
- 11) Vidéocapsules de Bienvenue à NDG dans 13 langues, sur Facebook
<https://www.facebook.com/groups/160820137848/>
- 12) [Guides multilingues professionnels sur la gestion de l'anxiété en contexte d'incertitude](#)
- 13) [Informations multilingues du Health Literacy project sur les femmes enceintes et les jeunes enfants en lien avec COVID-19](#)